

1. Sąvokos ir apibrėžtys

- 1.1. **Autorizavimas** – kortelės duomenų elektroninio patvirtinimo procesas, kai Kortelę išdavęs Bankas patvirtina arba atmeta Sandorį.
- 1.2. **Bankas** – AS „Citadele banka“, bendras registracijos Nr. 40103303559, kuris Lietuvos Respublikoje veikia per AS „Citadele banka“ Lietuvos filialą, kodas 304940934, adresas K.Kalinausko g. 13, 03107 Vilnius.
- 1.3. **Mokesčiai ir rinkliavos** – mokesčiai ir rinkliavos, taikomi už Banko produktus ir paslaugas.
- 1.4. **Kvitas** – Kortelių priėmimo įrenginio išspausdinta ar elektroninė sąskaita su informacija apie Sandorį.
- 1.5. **Sandoris** – atsiskaitymas už prekes ar paslaugas, atliekamas Kortele Pardavėjo prekybos vietoje.
- 1.6. **Prašymas** – Banko nustatytos formos prašymas teikti mokėjimo kortelių priėmimo paslaugas atliekant mokėjimo Sandorius pasirašytas. Prašymas yra neatsiejama Sutarties dalis.
- 1.7. **Kortelių priėmimo įrenginys** – elektroninis įrenginys, užtikrinantis Kortelių priėmimą ir Sandorių apdorojimą Pardavėjo prekybos vietoje (pvz., POS terminalas, kasos aparatų sistema ar kita lygiavertė įranga).
- 1.8. **Kortelių duomenų apdorojimo centras** – Banko pasirinktas išorinis paslaugų teikėjas.
- 1.9. **Kortelė** – tarptautinės mokėjimo kortelių organizacijos (pvz., „VISA International“, „Mastercard Worldwide“ ir (arba) bet kokios kitos tarptautinės mokėjimo kortelių organizacijos) mokėjimo kortelė, taip pat vietinių sistemų mokėjimo kortelės, jei Bankas užtikrina tokių kortelių tvarkymą.
- 1.10. **Kortelės naudotojas** – fizinis asmuo, turintis teisę naudoti Kortelę.
- 1.11. **Komisinis mokestis** – Prašyme nustatytas atlygis, kuris gali būti fiksuota suma ir (arba) procentas nuo Sandorio sumos ir kuris negali būti mažesnis nei nustatytas mažiausias komisinis mokestis (jei toks yra nustatytas Prašyme) ar didesnis nei didžiausias komisinis mokestis (jei toks yra nustatytas Prašyme).
- 1.12. **Sutartis** – sutartis tarp Banko ir Pardavėjo dėl mokėjimo kortelių priėmimo, kurios neatsiejamos dalys yra Prašymas ir Mokėjimo kortelių priėmimo taisyklės (toliau – „Taisyklės“) su visais jų priedais.
- 1.13. **Išmokėjimas** – papildomai atliekamas grynųjų pinigų išmokėjimas Kortelės naudotojui, neįskaitant Sandorio vykdymo.
- 1.14. **Taisyklės** – Mokėjimo kortelių priėmimo taisyklės, kurios yra neatsiejama Sutarties dalis.
- 1.15. **Instrukcijos** – Kortelių priėmimo ir sandorių apdorojimo taisyklėse bei Mokėjimo kortelių tikrinimo taisyklėse, kurios yra neatsiejama Sutarties dalis, pateikti reikalavimai.
- 1.16. **Pretenzija** kortelę išdavusio Banko ar Kortelės naudotojo pretenzija dėl Sandorio įvykdymo, kuri nagrinėjama vadovaujantis Kortelių organizacijų nustatytais taisyklėmis bei Kortelių duomenų apdorojimo centro reikalavimais.
- 1.17. **Pardavėjas** – fizinis ar juridinis asmuo, kuris yra Sutarties šalis.
- 1.18. **Kortelių organizacijos** – tarptautinės mokėjimo kortelių organizacijos, įskaitant „VISA International“, „Mastercard Worldwide“ ir (arba) bet kokias kitas tarptautines mokėjimo kortelių organizacijas.
- 1.19. **Bendrosios taisyklės** – Banko bendrosios paslaugų teikimo taisyklės su visais jų priedais.
- 1.20. Kitos sąvokos ir jų apibrėžimai pateikiami Bendrosiose taisyklėse ir kitose Banko paslaugų teikimo taisyklėse tiek, kiek jos yra taikytinos Sutarties šalių.

2. Mokėjimai

2.1. Pardavėjui užbaigus darbo dieną ir perdavus Sandorių duomenis Kortelių apdorojimo centrui, Bankas be atskiro Pardavėjo nurodymo perveda Pardavėjo Sandorių sumas į Sąskaitą ne vėliau kaip per 3 (tris) Banko darbo dienas nuo mokėjimo ataskaitos iš Kortelių duomenų apdorojimo centro gavimo, atskaitęs Komisinį mokestį ir kitus Bankui pagal Sutartį mokėtinus mokesčius. Jei Banke arba Banko Lietuvos filiale nėra atidarytos Sąskaitos, Bankas neprisiima atsakomybės už lėšų įskaitymą į Sąskaitą per šiame punkte nurodytą terminą.

2.2. Pardavėjas moka Bankui Komisinį mokestį už kiekvieną Sandorį. Komisinis mokestis apima tarpbankinius komisinius mokesčius ir kortelių schemų mokesčius, kurių dydžius Pardavėjas gali sužinoti pateikęs prašymą Bankui. Tarpbankinių komisinių mokesčių ir kortelių schemų mokesčių pasikeitimai neturi įtakos Sutartyje nurodytai bendrai Komisinio mokesčio sumai.

2.3. Taisyklėse nurodytais atvejais Bankas turi teisę sustabdyti savo įsipareigojimų pagal Taisyklių 2.1 punktą vykdymą.

2.4. Jei Pardavėjas neperduoda Sandorio duomenų per 2 (dvi) darbo dienas nuo Sandorio atlikimo, Bankas turi teisę atsiskaityti pervesti Sandorio sumą Pardavėjui.

3. Banko teisės ir pareigos

3.1. Bankas įsipareigoja aptarnauti Korteles ir užtikrinti Sandorių vykdymą Pardavėjo prekybos ir (arba) paslaugų teikimo vietose, laikantis Kortelių organizacijų taisyklių, tarptautinių ir Lietuvos teisės aktų ir Kortelių aptarnavimo rinkos praktikos. Bankas įsipareigoja priimti ir pervesti Pardavėjui Sandorių sumas Sutartyje nustatyta tvarka, atskaitęs Sutartyje nustatytą Komisinį mokestį kaip atlygį.

3.2. Bankas per Kortelių duomenų apdorojimo centrą arba atskirai nuo jo pateikia Pardavėjui informacinius lipdukus pagal Sutartį.

3.3. Siekiant sumažinti riziką, susijusią su Kortelių aptarnavimu ir (arba) užtikrinti įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymą, Bankas turi teisę nustatyti papildomas saugos priemones, pavyzdžiui, nurodyti maksimalią Sandorio sumą, pareikalauti užstato ir pan., apie tai iš anksto raštu informavęs Pardavėją.

3.4. Raštu informavęs Pardavėją, Bankas turi teisę nedelsdamas nutraukti Kortelių priėmimo paslaugas Pardavėjo prekybos ir (arba) paslaugų teikimo vietose, areštuoti Sąskaitoje esančias lėšas ar sustabdyti vykdomo Sandorio sumos pervedimą Pardavėjui, jei Banke arba Banko Lietuvos filiale nėra atidarytos Sąskaitos, kai pažeidžiamos Kortelių priėmimo ir sandorių vykdymo taisyklės ar Kortelių duomenų apdorojimo centro reikalavimai, taip pat sukčiavimo vykdant Pardavėjo veiklą atveju arba jei Bankas turi pagrindo manyti ar įtaria, kad įvyko (vyksta) šiame punkte nurodyti veiksmai, taip pat jei Pardavėjas neperveda Banko reikalaujamų lėšų, kaip nustatyta Taisyklių 3.6 punkte.

3.5. Bankas turi teisę tik šiame punkte nustatytais pagrindais be atskiro Pardavėjo nurodymo ar sutikimo iki 180 dienų sulaukyti lėšas Sąskaitoje, siekdamas padengti faktines ar galimas Banko išlaidas, taip pat faktinius ar galimus tiesioginius Banko nuostolius, arba išskaičiuoti juos iš Sandorių sumų arba, jei Sąskaitoje esančių lėšų nepakanka ar jei Banke arba Banko filiale nėra atidarytos Sąskaitos, nurašyti bet kokiaje kitoje Pardavėjo sąskaitoje Banke esančias lėšas ir, jei reikalinga, išskaičiuoti valiutos keitimo mokestį pagal tos dienos Banko kursą, toliau nurodytais atvejais:

3.5.1. jei Pardavėjas pažeidžia Sutarties sąlygas, taip pat Instrukcijose nurodytas Kortelių aptarnavimo, Kortelių ir sandorių duomenų apdorojimo ir sandorių vykdymo reikalavimus;

3.5.2. jei pagal Kortelių organizacijų reikalavimus arba Banko nuožiūra būtina atlikti papildomą patikrinimą, susijusį su Sandoriu ar Kortelių duomenų apdorojimo centro reikalavimais;

3.5.3. Jei Kortelės naudotojas ar Kortelę išdavęs Bankas pateikė pretenziją pagal Kortelių organizacijų taisykles;

3.5.4. jei pagal Sutartį ir (arba) pagal nustatytus Mokesčius ir rinkliavas Pardavėjas turi sumokėti Komisinį mokestį ir (arba) netesybas;

3.5.5. jei Kortelių organizacija paskyrė Bankui piniginę baudą, pateikė ieškinį ar inicijavo auditą.

3.6. Jei, atsiradus Taisyklių 3.5 punkte nurodytoms aplinkybėms, Bankas negali sulaukyti ar nuo sąskaitos nurašyti reikiamos sumos dėl nepakankamo lėšų likučio Sąskaitoje, raštu informavęs Pardavėją, Bankas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas pervestų reikiamą sumą į Banko nurodytą sąskaitą per 7 (septynias) Banko darbo dienas ir, kol šios lėšos nebus įskaitytos Banko sąskaitoje, blokuoti Pardavėjo gaunamas lėšas Banke, kol bus sukaupta reikiama suma.

3.7. Taisyklėse nurodytais atvejais sulaikytos pinigų sumos laikomos Pardavėjo įsipareigojimų pagal Sutartį įvykdymo užtikrinimu.

3.8. Bankas turi teisę informuoti Kortelių organizacijas apie nesąžiningą Pardavėjo veiklą, jei tokia veikla buvo nustatyta, taip pat apie Pretenzijų bei nesąžiningai Kortele vykdomų Sandorių sumą ir skaičių, jei jie viršija Tarptautinių kortelių organizacijų nustatytus kriterijus.

3.9. Bankas turi teisę vienašališkai pakeisti Instrukcijas, išsiųsdamas išankstinį pranešimą Sutartyje nurodytu Pardavėjo el. pašto adresu.

3.10. Vadovaujantis teisės aktais, Bankas turi teisę Kortelių organizacijų prašymu pateikti joms statistinę informaciją apie Pardavėjo prekybos vietoje atliktus Sandorius.

4. Pardavėjo teisės ir pareigos

4.1. Pardavėjas įsipareigoja visose Pardavėjo prekybos ar paslaugų teikimo vietose, taip pat prekybos ar paslaugų teikimo vietose, kurios bus atidarytos po Sutarties pasirašymo, aptarnauti visas galiojančias ir tinkamai pateiktas Korteles kaip atsiskaitymo už Pardavėjo prekes ir (arba) paslaugas negrynaisiais pinigais priemonę tokia pat tvarka ir tokiomis pat kainomis, kaip mokant už tokias pat prekes ir (arba) paslaugas grynaisiais pinigais.

4.2. Pardavėjas įsipareigoja vykdyti Sandorius pagal Instrukcijas, Kortelių apdorojimo centro taisykles, įstatymus ir kitus teisės aktus, ir tai atlikti nepakenkdamas Banko, su juo susijusių įmonių ir fizinių asmenų, Kortelių organizacijų ar trečiųjų šalių reputacijai.

4.3. Jei Pardavėjas pagal Sutartį ir Instrukcijas turi teisę atlikti Sandorį be fizinės Kortelės, Pardavėjas įsipareigoja pagal savo galimybes užtikrinti, kad Sandorį atliktų Kortelės turėtojas, Kortelės duomenys būtų teisėtai pateikti Pardavėjui, laikantis saugumo reikalavimų, ir Kortelės duomenys būtų atidžiai įvedami.

4.4. Atlikdamas Sandorį, Pardavėjas nurodo jos sumą Lietuvos Respublikos oficialia valiuta, išskyrus atvejus, kai Sutarties šalys raštu susitaria naudoti kitą (-as) valiutą (-as).

4.5. Pardavėjas saugo Sandorį įrodančius ir Pardavėjo Kortelių aptarnavimo įrenginio atspausdintus Kvitus ne trumpiau kaip 180 dienų po Sandorio atlikimo.

4.6. Pardavėjas priima Korteles kaip mokėjimo priemonę tik už tas prekes ir (arba) paslaugas, kurios yra susijusios su Pardavėjo verslo veikla, ir, kai pagal Lietuvos Respublikos ar šalies, kurioje Pardavėjas vykdo verslo veiklą ir priima Korteles atsiskaitymui pagal Sutartį, teisės aktus reikalaujama turėti leidimą (licenciją) prekiauti tam tikromis prekėmis ar paslaugomis, Pardavėjas turi tokį leidimą ar licenciją.

4.7. Pardavėjas įsipareigoja nepriimti Kortelių kaip mokėjimo priemonės už trečiųjų šalių vykdomą veiklą ir neleisti trečiosioms šalims priimti Kortelių kaip mokėjimo priemonių už Pardavėjo vykdomą veiklą.

4.8. Pardavėjas pateikia Kortelės naudotojui kiekvieno Sandorio Kvitą, įskaitant jo išsiuntimą, pavyzdžiui, Kortelės naudotojo nurodytu e. pašto adresu ar SMS žinute nurodytu telefono numeriu. Kvitą yra įrodymas, kad kiekvienas Sandoris buvo apmokėtas Kortele.

4.9. Raštišku Banko ar Kortelių apdorojimo centro prašymu, Pardavėjas perduoda Bankui ar Kortelių apdorojimo centrui Sandorius įrodančių Kvitų kopijas ne vėliau kaip per 3 (tris) Banko darbo dienas nuo jų pareikalavimo.

4.10. Pardavėjas įsipareigoja savo prekybos ar paslaugų teikimo vietose turėti priklijuotus atitinkamų Kortelių, kurios priimamos atsiskaitymui už prekes ir (arba) paslaugas, lipdukus ir ženklus.

4.11. Sutarties galiojimo laikotarpiu Pardavėjas įsipareigoja naudoti Kortelių priėmimo įrenginius, kuriuos Pardavėjui perduoda Bankas ar trečioji šalis Banko nurodymu arba kita Lietuvos Respublikoje įregistruota kredito įstaiga ar kredito įstaigos filialas. Kitus Kortelių priėmimo techninius įrenginius naudoti galima tik iš anksto suderinus su Banku. Nepriklausomai nuo Banko patvirtinimo, Pardavėjas yra atsakingas už savo naudojamų Kortelių priėmimo įrenginių atitiktį galiojantiems Banko, Tarptautinių kortelių organizacijų ir Kortelių apdorojimo centro reikalavimams.

4.12. Pardavėjas savo sąskaita užtikrina, kad elektroniniai (loginiai) sprendimai bei programinė įranga, įskaitant informacijos, duomenų

perdavimo ir saugojimo sprendimus ir programinę įrangą, tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su Pardavėjo Kortelių priėmimo įrenginiais, atitiktų galiojančius Banko, Tarptautinių kortelių organizacijų, PCI DSS (Mokėjimo kortelių industrijos mokėjimo duomenų saugumo standarto) ir Kortelių apdorojimo centro reikalavimus.

4.13. Banko prašymu Pardavėjas įsipareigoja atlikti Banko nurodytus veiksmus, siekdamas įrodyti Sutarties 4.12 punkte nurodytų reikalavimų įvykdymą, taip pat pateikti atitiktį patvirtinančius dokumentus. Jei Pardavėjas neįvykdo šiame punkte nurodytų Banko reikalavimų ir Sutarties šalims nepavyksta susitarti dėl termino, per kurį Pardavėjas juos įvykdytų, Bankas turi teisę savarankiškai ar pasitelkęs kvalifikuotą trečiąją šalį atlikti atitikties patikrą, o Pardavėjas įsipareigoja atlyginti visas Banko išlaidas, susijusias su tokiomis atitikties patikromis.

4.14. Pardavėjas yra atsakingas už Sandorio duomenis iki jų perdavimo Kortelių apdorojimo centrui ir už duomenų perdavimo taisyklių (suderintų tarp Pardavėjo ir Kortelių apdorojimo centro) laikymąsi.

4.15. Pardavėjui pakeitus verslo veiklos rūšį, kuri nurodyta Sutartyje, Pardavėjas neturi teisės priimti Kortelių atsiskaitymui už tokios verslo veiklos prekes ir (arba) paslaugas, jei Bankas nėra įsipareigojęs aptarnauti Korteles, naudojamas šios verslo veiklos Sandoriams.

4.16. Pardavėjas neturi teisės:

4.16.1. nustatyti papildomą mokestį už atsiskaitymus Kortelėmis, išskyrus atvejus, kai to reikalauja teisės aktai, arba tai leidžia Bankas pagal Tarptautinių kortelių organizacijų taisykles. Papildomas mokestis, jei toks nustatomas, įtraukiamas į Sandorio sumą ir negali būti renkamas atskirai;

4.16.2. nustatyti minimalią ar maksimalią Sandorio sumą, išskyrus atvejus, kai jas nustato galiojantys teisės aktai;

4.16.3. išskaidyti Sandorį į kelias dalis;

4.16.4. trečiosioms šalims atskleisti informaciją apie Kortelės naudotoją, Kortelės numerį, Kortelės galiojimo terminą ir kitą informaciją, susijusią su Kortelių aptarnavimu ir Kortelių naudotojais. Šis Pardavėjo įsipareigojimas galioja neterminuotai;

4.16.5. naudoti Kortelių nuskaitymo sistemą, kuri kopijuoja, įrašo ar kitaip išsaugo informaciją, esančią Kortelės magnetinėje juostelėje, mikroschemoje ar nurodytą ant Kortelės;

4.16.6. leisti Pardavėjo darbuotojams, kurie nėra apmokyti dirbti su Kortelių priėmimo įrenginiais, priimti Korteles;

4.16.7. priimti Kortelę apmokėjimui, siekiant įvykdyti ar refinansuoti esamus įsipareigojimus;

4.16.8. vykdyti piniginius sandorius, neatitinkančius su Banku suderintos išmokėjimo paslaugos;

4.16.9. priimti Korteles baudų, kompensacijų už nuostolius ar netesybų išankstiniam apmokėjimui;

4.16.10. priimti Korteles rankpinigiams sumokėti, išskyrus atvejus, kai tokius Sandorius leidžia Bankas.

4.17. Jei Kortelės naudotojas Bankui ar Kortelių duomenų apdorojimo centrui pateikia Pretenziją skundą ar užklausą dėl Sandorio, Bankas ar Kortelių duomenų apdorojimo centras apie tai informuoja Pardavėją. Pardavėjas įsipareigoja pateikti atsakymą Bankui ar Kortelių apdorojimo centrui ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo tokio pranešimo gavimo. Savo atsakyme Pardavėjas pasiūlo situacijos sprendimo būdą ar paaiškinimą, kuris leistų Bankui ar Kortelių apdorojimo centrui išspręsti situaciją. Jei per nustatytą terminą negaunamas toks atsakymas, Bankas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų visą Sandorio sumą.

4.18. Pardavėjas įsipareigoja taikyti vienodas prekių grąžinimo ar keitimo taisykles, nepriklausomai nuo to, ar pirkėjas už prekes sumokėjo Kortele ar kitu būdu. Priimdamas prekes, už kurias pirkėjas atsiskaitė Kortele, Pardavėjas įsipareigoja ne grąžinti Sandorio sumą grynaisiais pinigais, o elektroniniu būdu atlikti grįžtamąjį Sandorį Instrukcijose nustatyta tvarka.

4.19. Jei nustatoma, kad Kortelių ir Sandorių duomenys ar Kvitai buvo pavogti ar prarasti, Pardavėjas nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 1 (vieną) darbo dieną, apie tai informuoja Banką ir Kortelių duomenų apdorojimo centrą.

4.20. Jei Pardavėjas nori atidaryti naują prekybos ar paslaugų teikimo vietą, kur būtų priimamos Kortelės, Pardavėjas turi iš anksto apie tai informuoti Banką. Bankas pradeda aptarnauti Korteles naujoje prekybos ar paslaugų teikimo vietoje po to, kai patvirtinama, kad naujoji prekybos ar paslaugų teikimo vieta atitinka Kortelių organizacijų nustatytus reikalavimus.

4.21. Pardavėjas yra informuotas ir sutinka, kad Bankas turi teisę užtikrinti, kad Pardavėjo atstovai, kurie Pardavėjo nurodymu yra užsiregistravę „Citadele“ interneto banke kaip vartotojai, turintys visas prieigos teises, turėtų prieigą prie Kortelių duomenų apdorojimo centro klientų portalo.

5. Atsakomybė

5.1. Šalys atsako už įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymą ir atsako viena kitai už įsipareigojimų nevykdymą ar dalinį įvykdymą ir už sukeltus tiesioginius nuostolius teisės aktų nustatyta tvarka. Šalys neatsako už nuostolius, susijusius su nenugalimos jėgos aplinkybėmis, t. y. aplinkybėmis, kurios nepriklauso nuo atitinkamos Šalies, ir kurių pasekmių nėra viena Šalis negalėjo išvengti.

5.2. Bankas atsako už Sandorių apdorojimą Sutartyje nustatyta tvarka, išskyrus suplanuotus veiklos sustabdymus, ir laiku sumoka Pardavėjui Sandorių sumą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

5.3. Bankas neatsako už Pardavėjo patirtus nuostolius ir žalą dėl Pardavėjo, telekomunikacijų paslaugų teikėjo, Kortelių organizacijos ir (arba) Kortelę išdavusio Banko veiksmų ar neveikimo ar dėl kitų priežasčių, taip pat tais atvejais, kai Bankas nutraukia Sutartį dėl Pardavėjo pažeidimų.

5.4. Jei Pardavėjas nesilaiko Sutarties reikalavimų, Taisyklių ir Instrukcijų ar pažeidžia juos, Pardavėjas visiškai atsako už nuostolius ir žalą, įskaitant pritaikytas sankcijas, netesybas ir kitus mokėjimus, atsiradusius priimant Korteles, apdorojant Kortelių ir Sandorių duomenis bei vykdant Sandorius.

5.5. Nepaisant Sutartyje nustatytos Pardavėjo teisės atlikti Sandorius be fizinės Kortelės, atlikdamas tokius Sandorius, Pardavėjas yra informuotas apie didesnę Pretenzijų ir kitų skundų riziką, taip pat apie mokėjimo kortelių sandorių priežiūros sankcijų riziką, susijusią su tokių mokėjimo kortelių aptarnavimu ir tokiais Sandoriais, ir prisiima visą atsakomybę už visus dėl tokių Sandorių Banko patirtus nuostolius, žalą ir išlaidas.

6. Administracinės nuostatos

6.1. Visus pranešimus ir kitus dokumentus, susijusius su Sutarties vykdymu ar sudaromus pagal ją, Šalys siunčia Sutartyje nurodytu kitos Šalies adresu arba el. pašto adresu, o jei kitą Šalį būtina informuoti nedelsiant – pranešama žodžiu arba išsiunčiant informaciją atitinkamos Šalies elektroniniu paštu.

6.2. Šalys nedelsdamos raštu informuoja viena kitą apie bet kokius kitos Šalies pavadinimo, rekvizitų ir telefono numerių pasikeitimus, taip pat apie kitas aplinkybes, galinčias turėti įtakos tinkamam Sutarties vykdymui ir galiojimui.

6.3. Bet kokie pranešimai ir (arba) skundai dėl Sutarties vykdymo siunčiami raštu atitinkamos Šalies Sutartyje ar vėliau raštu nurodytu adresu ir jie laikomi gauti: po 3 (trijų) darbo dienų nuo išsiuntimo, jei siunčiama registruotu laišku, arba pristatymo dieną, jei įteikiama asmeniškai pasirašytinai.

6.4. Sutartyje nurodytais atvejais Šalys gali viena kitai teikti pranešimus Sutartyje nurodytais el. pašto adresais. El. paštu išsiųsta informacija laikoma gauta tą pačią darbo dieną, jei Sutartyje nurodytu el. pašto adresu išsiunčiama iki tos darbo dienos 17.00 val. ir nėra gaunamas pranešimas apie nepavykusį ar atidėtą pranešimo pristatymą. Jei informacija išsiunčiama darbo dieną po 17.00 val., savaitgalį ar valstybinės šventės dieną, ji laikoma gauta kitą darbo dieną.

7. Sutarties terminas

7.1. Sutartis įsigalioja, tą dieną, kai Sutartį pasirašo visos Šalys, jeigu nėra Sutarties 7.10 punkte nurodytos sąlygos. Sutartis galioja neribotą laiką.

7.2. Bankas pradeda teikti Sutartyje nurodytas paslaugas ne vėliau kaip per 5 (penkias) Banko darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo datos.

7.3. Šalys turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, raštu informavusios viena kitą prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

7.4. Šalys turi teisę bet kuriuo metu vienašališkai nutraukti Sutartį, raštu apie tai informavusios viena kitą, jei vienai iš Šalių keliama bankroto byla arba pradėta restruktūrizavimo procedūra..

7.5. Bankas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesilaikydamas Sutarties 7.3 punkte nustatyto termino, raštu apie tai informuodamas Pardavėją šiais atvejais:

7.5.1. susiklosčius tam tikroms aplinkybėms, įskaitant (bet neapsiribojant) pradėtas ar vykdomas bankroto ar likvidavimo procedūras, nemokumą, kurį Bankas pagrįstai laiko kliūtimi įvykdyti savo teises Pardavėjo atžvilgiu ar dėl kurių Pardavėjas gali neįvykdyti pareigų ir įsipareigojimų pagal Sutartį;

7.5.2. Pardavėjas pakeičia verslo veiklos rūšį ir apie tai neinformuoja Banko;

7.5.3. Pardavėjas pažeidžia Sutarties 4 dalyje nustatytus įsipareigojimus ar užsiima veikla, kuri gali pakenkti Banko ar Kortelių organizacijų reputacijai ar Kortelių sistemos veikimui;

7.5.4. Kortelių organizacija pareikalauja nutraukti Sutartį, taip pat tais atvejais, kai Pretenzijų ir įtartinų sandorių ataskaitų skaičiaus ir Pardavėjo Sandorių skaičiaus santykis pasiekia tokį dydį, kuriam esant draudžiama toliau bendradarbiauti su Pardavėju;

7.5.5. jei neįmanoma susisiekti su Pardavėjo įgaliotaisiais asmenimis, pvz., skambinant Pardavėjo nurodytais telefono numeriais, ilgiau kaip 3 (tris) savaites iš eilės, arba jei Pardavėjas nepriėmė jokių Sandorių ne mažiau kaip 1 (vieną) mėnesį;

7.5.6. Bankui pareikalavus, Pardavėjas nepateikia Bankui užstato;

7.5.7. jei Banko iniciatyva nutraukiama bet kokia kita su Pardavėju sudaryta sutartis;

7.5.8. Bankas turi informacijos, kad Pardavėjas, jo vadovai ar darbuotojai dalyvavo įvykdant nusikalstamą veiką, už kurią pagal galiojančius teisės aktus numatyta baudžiamoji atsakomybė, ir (arba) turi kitos neigiamos informacijos apie Pardavėją, jo vadovus ir darbuotojus, kuri gali pakenkti Banko reputacijai;

7.5.9. jei Pardavėjas nepateikė Bankui užstato per dvi kalendorines savaites nuo Banko pareikalavimo dienos ir Šalys nesusitarė dėl kito užstato pateikimo termino.

7.6. Sutarties 7.5 punkte nurodytais atvejais, Bankas turi teisę be išankstinio įspėjimo perimti savo nuosavybėn Banko Pardavėjui suteiktą (-us) Kortelių priėmimo įrenginį (-ius) ir vienašališkai nutraukti Sutartį. Jei Bankas negali savarankiškai nedelsiant perimti Kortelių priėmimo įrenginių, Bankas turi teisę sulaikyti neatgautų Kortelių aptarnavimo įrenginių kainą iš Pardavėjui pervedamų lėšų Sutarties 3.5 punkte nustatyta tvarka.

7.7. Nutraukus Sutartį, Pardavėjas įsipareigoja nedelsdamas perduoti Sandorių duomenis, kurie nebuvo išsiųsti apdorojimui iki Sutarties nutraukimo.

7.8. Bet kokios Sutartyje nurodytos teisės ir pareigos, susijusios su Sandorių duomenų apdorojimu ir Kvitais, pateiktomis Sutarties galiojimo laikotarpiu, lieka galioti nepriklausomai nuo to, ar jie buvo apdoroti prieš Sutarties nutraukimą ar po jo.

7.9. Artėjanti Sutarties pabaigos ar Sutarties nutraukimo data neturi įtakos piniginių reikalavimų įvykdymui ar pareigų, kylančių iš Sutarties iki jos pasibaigimo ar nutraukimo ar susijusių su Sandoriais, atliktais Sutarties galiojimo metu, vykdymui.

7.10. Jei po Pardavėjo atitikties patikrinimo paaiškėja aplinkybės, kurios neleidžia toliau bendradarbiauti su Pardavėju, Bankas informuoja Pardavėją apie Sutarties nutraukimą ne vėliau kaip per 10 (dešimt) darbo dienų.

8. Ginčų nagrinėjimas

Visi ginčai, pretenzijos ar nesutarimai, kylantys dėl Sutarties, jos pažeidimo, nutraukimo ar galiojimo, sprendžiami Rygos tarptautiniame arbitražo teisme, laikantis galiojančių Latvijos Respublikos teisės aktų ir šio arbitražo teismo taisyklių. Arbitražo bylą nagrinėja vienas arbitras ir ji yra vedama latvių kalba, remiantis pateiktomis dokumentais. Banko nuožiūra ginčai gali būti perduoti spręsti atitinkamos jurisdikcijos Latvijos Respublikos teismui.

9. Baigiamosios nuostatos

9.1. Sutartis sudaryta ir aiškinama pagal galiojančius Latvijos Respublikos teisės aktus. Iš Sutarties kylantiems ir jos neregamentuojamiems Šalių santykiams taikomi galiojantys Latvijos Respublikos teisės aktai, Banko Bendrosios sandorių taisyklės ir kitos Banko ir Pardavėjo sudarytos sutartys, kiek jos neprieštarauja šios Sutarties nuostatoms.

9.2. Bankas turi teisę vienašališkai pakeisti Taisykles ir Instrukcijas. Informacija apie planuojamus Taisyklių pakeitimus iki jų įsigaliojimo Pardavėjui pateikiama Banko klientų aptarnavimo struktūriniuose padaliniuose ir Banko interneto svetainėje adresu www.citadele.lt. Šią informaciją Pardavėjas taip pat gali gauti paskambinęs Banko kontaktų centrui. Bankas raštu informuoja Pardavėją apie Instrukcijų pasikeitimus ne vėliau kaip prieš dvi kalendorines savaites.

9.3. Jei Pardavėjas nesutinka su Banko atliktais pakeitimais, Pardavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, nesilaikydamas Taisyklių 7.3 punkte nustatyto pranešimo termino, apie tai raštu informavęs Banką ir sumokėjęs visas

pagal Sutartį Bankui mokėtinas sumas. Jei iki Taisyklių ar Instrukcijų pakeitimų įsigaliojimo Pardavėjas neinformuoja Banko apie Sutarties nutraukimą ir nesumoka Bankui mokėtinų sumų, laikoma, kad Pardavėjas sutinka su Banko atliktais pakeitimais.

9.4. Jei dėl kokios nors priežasties nutrūksta bendradarbiavimas tarp Banko ir Tarptautinių kortelių organizacijų, Bankas įsipareigoja nedelsdamas raštu apie tai informuoti Pardavėją. Bankas taip pat įsipareigoja Kortelių organizacijai pateikti visą jos pareikalautą informaciją apie Pardavėją, reikalingą galimam tolimesniam bendradarbiavimui tarp Kortelių organizacijos ar jos įgalioto asmens ir Pardavėjo.

9.5. Bet kurios Šalies reorganizavimo atveju, teisės ir pareigos pagal Sutartį pereina jos teisių perėmėjui.

9.6. Pardavėjas yra informuotas ir sutinka, kad Bankas taip pat naudoja trečiųjų šalių paslaugas įvykdyti savo įsipareigojimus Pardavėjui. Bankas neatsako už Pardavėjo nuostolius ir nepatogumus, atsiradusius dėl trečiųjų šalių didelio aplaidumo ar tyčinių veiksmų.